

## **DOHODA O RUČENÍ číslo 10/2016/0024**

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 303 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov

|                        |                                                                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veriteľ:               | <b>Slovak Business Agency</b>                                                                                              |
| Sídlo:                 | Miletičova 23, 821 09 Bratislava - Ružinov                                                                                 |
| Korešpondenčná adresa: | Karadžičova 2, 811 09 Bratislava                                                                                           |
| IČO:                   | 30 845 301                                                                                                                 |
| DIČ:                   | 2020 86 9279                                                                                                               |
| Bankové spojenie:      | Všeobecná úverová banka, a. s.; skrátený názov: VÚB, a. s.                                                                 |
| IBAN:                  | SK21 0200 0000 0027 7365 3459                                                                                              |
| SWIFT:                 | SUBASKBX                                                                                                                   |
| Konajúci:              | Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ                                                                                |
| Registrácia:           | Register záujmových združení právnických osôb vedený<br>Okresným úradom Bratislava, registračné číslo OVVS/467/1997-<br>Ta |

(ďalej len „**Veriteľ**”)

a

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Ručiteľ:         | <b>Ing. Anna Kratochvílová,</b> |
| Trvalý pobyt:    |                                 |
| Dátum narodenia: |                                 |
| Rodné číslo:     |                                 |

(ďalej len „**Ručiteľ**”)

### **I. Definície a výklad**

Všetky výrazy s veľkým počiatočným písmenom uvedené v tejto Dohode o ručení sa budú používať v príslušnom gramatickom tvare, pričom výrazy použité v tvare jednotného čísla znamenajú v prípadoch podľa obsahu aj množné číslo a naopak. Pokiaľ nie je v tejto Dohode o ručení vyslovene uvedené inak, výrazy s veľkým počiatočným písmenom majú nižšie uvedený význam:

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>„Dohoda”</b>  | je táto Dohoda o ručení, ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto Dohodu o ručení dopĺňajú, menia, vrátane všetkých príloh, ktoré tvoria súčasť tejto Dohody o ručení;                                                                                                                         |
| <b>„Veriteľ“</b> | Slovak Business Agency, so sídlom Miletičova 23, 821 09 Bratislava - Ružinov, korešpondenčná adresa: Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, IČO: 30 845 301, je záujmovým združením právnických osôb tak, ako je definovaný v záhlaví Dohody, založený a existujúci podľa práva Slovenskej republiky, |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | registrovaný Okresným úradom Bratislava, registračné číslo OVVS/467/1997-Ta resp. osoba, ktorá akýmkoľvek spôsobom zaujala jeho miesto;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| „Ručiteľ“        | je fyzická osoba špecifikovaná v záhlaví tejto Dohody;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| „Dlžník“         | je obchodná spoločnosť <b>SWEET REVELATION s.r.o.</b> , so sídlom: Košické Olšany 145, 044 42 Košické Olšany, IČO: 44 659 873, registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 23427/V, založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| „Strana dohody“  | je ktorákoľvek zo Strán dohody;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| „Strany dohody“  | sú spoločne Veriteľ a Ručiteľ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| „Zmluva o úvere“ | je Zmluva o úvere číslo <b>10/2016/0024</b> , registračné číslo SBA: 56/2017/ORMP, uzavretá medzi Veriteľom a Dlžníkom, vrátane všetkých príloh, ktoré tvoria súčasť tejto Zmluvy o úvere, ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto Zmluvu o úvere dopĺňajú, menia;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| „Pohľadávky“     | sú všetky súčasné a budúce pohľadávky Veriteľa spolu s príslušenstvom, najmä: <ul style="list-style-type: none"><li>(i) pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi na splatenie úveru poskytnutého Veriteľom Dlžníkovi v zmysle Zmluvy o úvere vo výške 10.000,- EUR, (slovom: desaťtisíc eur), spolu s príslušenstvom, zmluvnými pokutami, súčasťami pohľadávky v zmysle Zmluvy o úvere a všetky ďalšie pohľadávky, ktoré Veriteľovi vzniknú voči Dlžníkovi pri realizácii Zmluvy o úvere,</li><li>(ii) pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti s odstúpením alebo vypovedaním Zmluvy o úvere, spolu s príslušenstvom,</li><li>(iii) pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi na vydanie istiny ako bezdôvodného obohatenia, najmä v prípade zrušenia Zmluvy o úvere alebo v prípade neplatnosti Zmluvy o úvere, resp. v dôsledku plnenia Veriteľa Dlžníkovi bez právneho dôvodu alebo plnením z právneho dôvodu, ktorý odpadol, spolu s príslušenstvom,</li><li>(iv) pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi na náhradu nákladov účelne vynaložených na uplatnenie práv Veriteľa zo Zmluvy o úvere a v súvislosti s ňou a na náhradu nákladov vynaložených v súvislosti s výkonom práva podľa tejto Dohody, spolu s príslušenstvom,</li><li>(v) pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi na náhradu škody spôsobenej Veriteľovi porušením povinnosti zo záväzkového vzťahu založeného Zmluvou o úvere a/alebo touto Dohodou, spolu s príslušenstvom,</li></ul> |

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | (vi) pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi, ktorá vznikne na základe zmeny právneho vzťahu založeného Zmluvou o úvere, alebo nahradením záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy o úvere novým záväzkom (t. j. v prípade privatívnej novácie záväzku spolu s príslušenstvom, |
|                                   | (vii) pohľadávka Veriteľa voči Dlžníkovi vzniknutá z akéhokoľvek odporovateľného právneho úkonu v dôsledku ktorého došlo k vzniku, zmene alebo zániku ktorejkoľvek z vyššie uvedených pohľadávok,                                                                |
|                                   | pričom prípady uvedené v písm. (i) až (vii) môžu nastať samostatne alebo niektoré alebo všetky súbežne;                                                                                                                                                          |
| „Obchodný zákonník”               | znamená zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov;                                                                                                                                                                                  |
| „Zákon o ochrane osobných údajov“ | je zákon č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov;                                                                                                                                                                    |

S výnimkou prípadov, kde to kontext jednotlivých ustanovení Dohody vyžaduje inak, platia pre túto Dohodu interpretačné pravidlá, že písomná forma zahŕňa každý spôsob reprodukcie textu v čitateľnej a trvalej forme zachytenej na listinnom substráte a každé označenie EUR znamená menu euro.

Nadpisy článkov a bodov v Dohode slúžia len k sprehľadneniu Dohody a nie je možné ich znenie použiť pre výklad jednotlivých ustanovení Dohody. Definíciám a pojmom uvedeným v Dohode je potrebné prikladať význam a obsah určený Dohodou a v prípade, že tento určený nie je, je potrebné im priradiť obsah a význam zaužívaný v obvyklej praxi.

## **II. Preambula**

Ručiteľ prehlasuje, že mu bola predložená Zmluva o úvere a že sa s touto v plnom rozsahu oboznámil. Ručiteľ prehlasuje, že jeho zámerom je poskytnúť Veriteľovi zabezpečenie Pohľadávok.

## **III. Predmet Dohody**

- 3.1. Ručiteľ v zmysle ustanovenia § 303 Obchodného zákonníka vyhlasuje, že uspokojí Veriteľa v súlade s touto Dohodou v prípade, ak Dlžník nesplní Veriteľovi svoj záväzok uhradiť Pohľadávky alebo ich časť riadne a včas.
- 3.2. Strany dohody sa dohodli, že ustanovenie § 306 ods. 1 Obchodného zákonníka sa nepoužije.
- 3.3. Ručiteľ sa neodvolateľne a bezpodmienečne zaväzuje, že na prvú písomnú výzvu Veriteľa obsahujúcu jeho vyhlásenie, že Dlžník neuhradil Pohľadávky alebo ich časť riadne a včas, uhradí Dlžníkom neuhradené Pohľadávky Veriteľovi v lehote a spôsobom určenej vo výzve Veriteľa, a to aj bez doručenia výzvy na plnenie Dlžníkovi.

- 3.4. Veriteľ súhlasí s ručením Ručiteľa za Pohlľadávky v zmysle tejto Dohody a tento ručiteľský záväzok Ručiteľa prijíma.

#### **IV. Vyhlásenia a povinnosti Ručiteľov**

- 4.1. Ručiteľ vyhlasuje, že ku dňu podpisu Dohody:
- (i) má právnu spôsobilosť a oprávnenie podpísať Dohodu, vykonávať práva a plniť záväzky z Dohody pre neho vyplývajúce;
  - (ii) neexistuje skutočnosť, ktorá by bránila Ručiteľovi platne uzatvoriť a plniť Dohodu;
  - (iii) na uzatvorenie Dohody Ručiteľom, na vykonávanie jeho práv a plnenie záväzkov z Dohody nie je potrebné povolenie alebo súhlas akéhokoľvek orgánu Ručiteľa alebo tretej osoby a ak je, tak takýto súhlas bol vopred riadne udelený;
  - (iv) akákoľvek tretia osoba neuplatňuje voči Ručiteľovi práva, vrátane práva na zaplatenie pohľadávky, nevedie voči Ručiteľovi alebo majetku Ručiteľa súdne alebo iné konanie, v dôsledku ktorých by mohla byť ohrozená schopnosť Ručiteľa plniť Veriteľovi Pohlľadávky;
  - (v) nie je v takom neplnení alebo porušení akéhokoľvek právneho vzťahu, ktoré by mohlo ohroziť schopnosť Ručiteľa plniť Veriteľovi Pohlľadávky.
- 4.2. Neaplikuje sa.
- 4.3. Akékoľvek pohľadávky Ručiteľa voči Dlžníkovi, ktoré vzniknú na základe uplatnenia práv Veriteľa z Dohody budú podriadené úplnému splateniu Pohlľadávok. Ručiteľ sa zaväzuje, že nebude uplatňovať akékoľvek nároky voči Dlžníkovi, ktoré mu vzniknú v súvislosti s ich plnením na základe Dohody, s výnimkou prihlásenia pohľadávok Ručiteľa do konkurzného konania voči Dlžníkovi ako úpadcovi, a to až do dňa úplného zaplatenia Pohlľadávok.
- 4.4. Ručiteľ súhlasí, aby sa zabezpečenie Pohlľadávok podľa Dohody vzťahovalo aj na zabezpečenie Pohlľadávok po prípadnej zmene Zmluvy o úvere vykonanej formou písomného dodatku k Zmluve o úvere.

#### **V. Doručovanie**

- 5.1. Komunikácia Strán dohody, ktorá v zmysle Dohody musí byť v písomnej forme, bude považovaná za náležite doručení, ak bude doručená osobne alebo prostredníctvom poštového doručovateľa, pri prijatí alebo odmietnutí prevzatia, alebo bude doručená kuriérskou službou, pri prijatí alebo odmietnutí prevzatia. Písomnosť sa bude považovať za doručení aj vtedy, ak nebude prevzatá Stranou dohody, ktorej bola adresovaná, a to dňom, kedy bola uložená na pošte po neúspešnom pokuse pošty o doručenie písomnosti určenej Strane dohody ako adresátovi. Všetky oznámenia, žiadosti, požiadavky a ostatná komunikácia adresované na Strany dohody budú doručované na ich adresy uvedené v záhlaví Dohody alebo na adresu, ktorú si Strany dohody riadne vopred písomne oznámia v súlade s touto Dohodou.

## **VI. Záverečné ustanovenia**

- 6.1. Ručiteľ súhlasí s postúpením pohľadávok Veriteľa voči Dlžníkovi vyplývajúcich zo Zmluvy o úvere a pohľadávok Veriteľa voči Ručiteľovi z Dohody.
- 6.2. Ak niektoré ustanovenia Dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Dohody. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Dohody, pokiaľ Strany dohody brali pri uzatváraní Dohody túto otázku do úvahy.
- 6.3. Ustanovenia Dohody zaväzujú aj právnych nástupcov Strán dohody.
- 6.4. Ručiteľ ako dotknutá osoba v zmysle ustanovenia § 4 ods. 2 písm. a) Zákona o ochrane osobných údajov:
  - a) vyhlasuje, že bol oboznámený s informáciami v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov,
  - b) súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov v zmysle ustanovenia § 11 Zákona o ochrane osobných údajov v rozsahu ich poskytnutia v rámci tejto Dohody, na účely výkonu práv a povinností z Dohody, najmä na účely dojednávania, uzatvárania, vykonávania a následnej kontroly vyplývajúcej z tejto Dohody, na účely identifikácie Ručiteľa a/alebo Dlžníka z tejto Dohody a osôb konajúcich v jeho mene, na účely zdokumentovania činnosti Veriteľa, na účely ochrany a domáhania sa práv Veriteľa a na účely odovzdania osobných údajov k spracovaniu tretími osobami (ďalej len „**Súhlas**“). Súhlas sa vzťahuje na spracovanie osobných údajov Veriteľom, Regionálnym poradenským a informačným centrom Prešov, sídlo: Raymanova 9, 080 01 Prešov, IČO: 319 505 07 (ďalej len „**RPIC**“), Ministerstvom hospodárstva SR, Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, IČO: 00 686 832 (ďalej len „**MH SR**“), tretími osobami, ktoré poskytujú Veriteľovi, RPIC a MH SR služby spôsobom, že bez prístupu k predmetným osobným údajom by sa dané služby nedali poskytovať a bez poskytnutia týchto služieb, by sa nemohol naplniť účel poskytnutia osobných údajov a tretími osobami na základe zmluvy o spracovaní osobných údajov medzi Veriteľom a treťou osobou, za predpokladu, že tretia osoba bude zabezpečovať primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Súhlas je udelený na dobu 10 rokov a je možné ho písomne odvolať písomným oznámením, pokiaľ príslušné právne predpisy nestanovujú inak, iba v prípade preukázateľného porušenia Zákona o ochrane osobných údajov zo strany Veriteľa.
- 6.5. Ak si Strana dohody neuplatní ktorékoľvek svoje oprávnenie podľa Dohody alebo si opomenie vyžiadať plnenie ktoréhokoľvek z ustanovení Dohody od druhej Strany dohody, nebude sa to interpretovať ako súčasné alebo budúce zrieknutie sa (vzdanie sa) práva z Dohody, ani to nebude mať vplyv na možnosť Strany dohody následne uplatňovať akékoľvek práva z Dohody.
- 6.6. Právne vzťahy neupravené Dohodou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.7. Prípadné spory týkajúce sa alebo vzniknuté z Dohody budú riešené predovšetkým dohodou Strán dohody a pokiaľ nedôjde k odstráneniu sporu, bude ktorákoľvek zo Strán dohody oprávnená podať návrh na začatie súdneho konania podľa osobitných predpisov.

- 6.8. Dohoda vyjadruje v plnej miere zhodu medzi Stranami dohody a nijaké zmeny Dohody nebudú platné, pokiaľ nebudú uskutočnené vo forme písomných, číslovaných dodatkov k Dohode schválených a podpísaných obidvoma Stranami dohody.
- 6.9. Dohoda je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, a to v 2 (dvoch) vyhotoveniach pre Veriteľa a v (1) jednom vyhotovení pre Ručiteľa.
- 6.10. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Ručiteľ berie na vedomie, že táto Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.11. Strany dohody vyhlasujú, že si Dohodu prečítali a prejavy ich vôle sú určité, že nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných okolností, že porozumeli obsahu Dohody a táto bola uzatvorená slobodne a vážne na znak čoho ju vlastnoručne v 3 (troch) vyhotoveniach vlastnoručne podpisujú.
- 6.12. Zoznam príloh:  
1. Vyhlásenie manžela Ručiteľa

**Veriteľ:**

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

**Ručiteľ:**

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_

---

**Slovak Business Agency**  
Mgr. Martin Holák, PhD.  
generálny riaditeľ

---

**Ing. Anna Kratochvílová,**

**Príloha č. 1:**

**Vyhlásenie manžela Ručiteľa**

**Ing. Vlastislav Kratochvíl.**, rod. dátum narodenia, trvalý pobyt ako manžel Ručiteľa, týmto v súlade s ustanovením § 145 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov **udeľujem súhlas na uzatvorenie a plnenie tejto Dohody Ručiteľom.**

Súčasne ako dotknutá osoba v zmysle ustanovenia § 4 ods. 2 písm. a) Zákona o ochrane osobných údajov:

- a) vyhlasujem, že som bol oboznámený s informáciami v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov,
- b) súhlasím so spracúvaním svojich osobných údajov v zmysle ustanovenia § 11 Zákona o ochrane osobných údajov v rozsahu ich poskytnutia v rámci tejto Dohody, na účely výkonu práv a povinností z Dohody, najmä na účely dojednávania, uzatvárania, vykonávania a následnej kontroly vyplývajúcej z tejto Dohody, na účely identifikácie mojej osoby a/alebo Ručiteľa a/alebo Dlžníka z tejto Dohody, na účely zdokumentovania činnosti Veriteľa, na účely ochrany a domáhania sa práv Veriteľa a na účely odovzdania osobných údajov k spracovaniu tretími osobami (ďalej len „**Súhlas**“). Súhlas sa vzťahuje na spracovanie osobných údajov Veriteľom, RPIC, MH SR, tretími osobami, ktoré poskytujú Veriteľovi, RPIC a MH SR služby spôsobom, že bez prístupu k predmetným osobným údajom by sa dané služby nedali poskytovať a bez poskytnutia týchto služieb, by sa nemohol naplniť účel poskytnutia osobných údajov a tretími osobami na základe zmluvy o spracovaní osobných údajov medzi Veriteľom a treťou osobou, za predpokladu, že tretia osoba bude zabezpečovať primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Súhlas je udelený na dobu 10 rokov a je možné ho písomne odvolať písomným oznámením, pokiaľ príslušné právne predpisy nestanovujú inak, iba v prípade preukázateľného porušenia Zákona o ochrane osobných údajov zo strany Veriteľa.

Dátum: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_